ASTORIASTA
JA YMPÄRISTÖLTÄ

TOVERIN PUHELINNUMEROT:
Toimitukseen 832
Konttoriin 365

Päivälista

"Kun piiat ovat lakossa", harjotus tänään kello 7 illalla. Sama huomenna, torstaina.

Näyttämön valitsema piknikkikomitea kokoontuu tänään kello 7 illalla. Lukkarilakin mukaan.

Puvustonhoitajat tänään kello 7 illalla paikalle.

Chevrolet auto varastettu.

Kaupungin poliisille on saapunut tieto Fort Stevensistä, että toissa iltana sieltä oli kadonnut korpraali Heddenille kuuluva Chevrolet-auto, jonka lupakirjanumero on 139996.

Lapsi kuollut.

Gustave Sundeline Sommerset, Mr. ja Mrs. Gustave Sommersetin puolen kuukauden ikäinen poikalapsi kuoli kotonaan, 343 38 katu, maantai-iltana. Pieni vainaja laskettiin maan poveen Ocean View hautausmaalla eilen.

S. S. Klubin kokous tänä iltana

alkaen kello 7. Jäsenet ja jäseniksi aikovat, tulkaa runsaslukuisina kokoukseen. Pitäkää mielessänne, ettei kesälläkään saa päästää toimintaa lamaantumaan, eikä se lamaannukaan, jos vaan kaikki jäsenet, jotka ovat tilaisuudessa pääsemään kokouksiin, käyvät myös niissä ja ottavat osaa päätösten tekemiseen ja toimintaan yleensä.

Laivastovirkailijoita saapuu Astoriaan.

Eilen illalla ilmoitti Astorian kauppakamarin kirjuri, W. F. Gratke, että laivastovirkailijoita saapuu Bremertonista, Wash., Astoriaan ensi perjantaina submariinien hävittäjäaluksella No. 37, ollakseen läsnä juhlallisuuksissa mainittuna päivänä, jolloin hallitukselle myyty maa Tongue Pointissa muodollisesti siirretään hallituksen huostaan.

Alaskan kalastuslaivoja saapunut perille.

Columbia River Packers Associationin kalastuslaiva St. Nicholas ja samalle yhtiölle kuuluva moottorialus Patsy menivät onnellisesti Unimak passin läpitse viikko sitten ja ovat sittemmin saapuneet Nushagak-joelle.

Alaska-Portland Packers Associationille kuuluva purjelaiva Berlin ja moottorilaiva Akutan, ovat saapuneet onnellisesti Naknek-joelle, ilmottivat mainitun yhtiön virkailijat eilen.

Rahtimaksuja alennettu kannutetulle lohelle.

Chicagosta saapuneen tiedon mukaan on Southern Pacific rautatieyhtiö alentanut kannutetun lohen rahtihintoja länneltä itään. Tähän saakka on rahtihinta ollut $1.16 sadalta paunalta ja nyt alennettuna se tulee olemaan 95 senttiä sadalta paunalta. Hedelmien rahtihintoja on alennettu samassa suhteessa. Luvan rahtihintojen alentamiseen on antanut valtioitten välinen kauppakomissioni.

Paikkakunnalla kauan asunut nainen kuollut.

Eilen illalla kello 9 kuoli St. Maryn sairaalassa Mrs. Mollie H. Thompson vaikean leikkauksen jälkeen, joka hänessä toimitettiin. Vainaja oli kuollessaan 46 vuoden ikäinen. Hän oli syntynyt Portlandissa, Ore., ja oli asunut tässä kaupungissa koko elämänsä ajan. Vainaja jätti jälkeensä puolisonsa, yhden pojan ja yhden tyttären sekä näiden lisäksi kolme veljeään, nim. kaupungin palopäällikön C. F. Fosterin, Harry J. Fosterin, asuva myöskin Astoriassa, ja F. Fosterin, asuva Port Orfordissa, Wash.

Tämä kuuluu sekä ystäville että vihamiehille!

Jokainen siihen aikaan Suomessa ollut henkilö, kun näytelmä: "Kun piiat ovat lakossa" esitettiin ensikerran, muistaa kaiketi, minkä suunnattoman vihanmyrskyn mainittu näytelmä Helsingin porvaristossa nosti. Tekijää, Martti Vuorta (M. Berg) pidettiin ennenkuulumattoman julkeana solvaajana, j.n.e. Siitä huolimatta näytelmä sai yhä suurempaa ja suurempaa suosiota purevalla ja todenmukaisella satiirillaan, varsinkin työväestön piireissä. N.s. "herrasväelle" sitä ei sen perään enään uskallettu esittää. Nyt mainittu näytelmä esitetään ainoan kerran täällä Astoriassa ensi lauantaina ja toivottava on, että huonosta ajasta huolimatta, niin nuoret kuin vanhatkin rientävät sitä katsomaan, sillä siinä on aihe, joka varsin läheltä hipasee työläistäkin, olkoonpa hän sitten mikä ammattilainen tahansa. Näytelmä on aiheestaan huolimatta huvinäytelmä, jolle saa makeasti nauraa, varsinkin kun näemme miten herrasväki kuolee nälkään ilman piikojensa apua, y.m. Pääsymaksut ovat 35 ja 50 senttiä. Lippuja saa perjantaista alkaen pallohuoneesta.

Olneyn maantie suljetaan.

Ensi torstai-aamuna suljetaan Olneyn maantie liikenteeltä kahdeksi kuukaudeksi, jolla ajalla tie päällystetään konkreetilla, ilmoitti kauntin teiden tarkastaja Hackett eilen. Päällystäminen ei ota kylläkään kahta kuukautta, mutta sen jälkeen kun tie on päällystetty, täytyy konkreetin saada määrätyn ajan kovettua, ennenkuin tie voidaan avata liikenteelle ja näin ollen ottaa päällystämishomma kaiken kaikkiaan pari kuukautta aikaa. Tällä aikaa Nehalemin piiristä kuljettaessa on käytettävä tietä, joka kulkee Youngs-joen putouksen kautta Miles Crossingille.

S. S. JÄRJESTÖ

Oregon–Washington alueen s. s.-osastoille

Osastot kaikkialla kautta koko alueen yhteisiä kesäjuhlia järjestämään. Yhteen töyrmäyksien välttämiseksi olisi parempi, että osastot ajoissa kääntyisivät aluetoimikunnan puoleen juhlapuhujain ja kaiken ohjelman järjestämisessä. Ottakaa ensimäisessä osastonne kokouksessa esille kenttäjuhlain järjestäminen, vaikkapa ne ei joutuisikaan aivan heti toimeenpantaviksi. On kieltämätöin tosiasia, että meillä on pienet puhujavoimat, mutta hyvin sovittelemalla voimme täyttää kaikki osastojen vaatimukset juhlapuhujain hankinnassa. Aluetoimikunnan puolesta,

Yrjö Tuukkanen, kirjuri.

Berkeley, Calif.

Me Berkeleyn suomalaiset kokoontuneena — toistasata-lukuisena — t. k. 19 p. protesteeraamaan Suomen valkoista hallitusta vastaan, lausuimme ankaran arvostelun ja halveksumisemme sen suhtautumisesta Suomen työläisiin — todelliseen kansaan. Synnyttämällä filanteen, jossa se sai oikein alkaa sisällissodan, johon se oli jo tavallan varustautunut ja huomattuaan joutuvansa epätoivoon, kutsuu se avukseen vieraan maan pistimet, joiden avulla se löi Suomen työväen parhaan osan maahan ennen kuulumattomalla raakuudella, tehden itsensä syypääksi kaikkiin mahdollisiin rikoksiin, syrjäyttäen kaikki — oletettujen sivistysmaiden — ennen hyväksytyt sotamenettelytavat miten suhtautua viholliseensa sodan kestäessäkin ja erittäin sodan jälkeen voittajaksi päästyään. Laatimamme ponnet tullaan julkaisemaan myöskin sanomalehdissä, joten en rupea sen pitempiin selosteluihin.

Mutta nyt minä pitkästä aikaa ilmoitan teille suuren ilon, se tahtoo sanoa — minä sanon teille mitä teidän, jota ette te vielä tiedäkään. Se on — "Nuori myllärі". Kaksitoista naista vesimyllyn ratashuonees ja Pekka Sallisen leski kolmastoista. Oo — ja se saakelin vihanen pässi, niin tosiaan vihanen. Pökkii kaikkia kyläläisiä niin, että ei ole tervettä istujaa koko kylässä. Mutta ei niin pahaa ettei siitä olisi jotain hyvääkin. Niinpä tässäkin, tuon pässin kustannuksella pelastuu noiden 13:sta naisen kunnia, joita myllärі on kiikutellut — muuten hyvin viattomasti. Minä vieläkin vakuutan — pelkäämättä joutuvani valehtelijaksi — että se on sitte hauska kappale alusta loppuun. Ja se tullaan teille esittämään tämän kuun 29 p. Silloin haali täyteen yleisöä.

Kovat on ajat, kovat on ajat... Kaikkialla vaan lakkoja ja työnsulkuja. Niinpä täälläkin suurin osa rakennustyöläisistä on jo joutilaana ja kuulemma loputkin vielä joutuvat pian lakon tai syönsulun alaiseksi. Siis lisää työttömiä niiden miljoonien joukkoon, jotka jo ovat sen maljan pohjaan kallistaneet. Työttömyys, joka on työväen luokan pahin vihollinen tekee työväenluokan olemassalon epävarmaksi. Tällä kertaa on työttömyys myös tarkotukselliner. Näännyttämällä yritetään saada työväenluokka alistumaan vaikka mihin.

E—l S—o.

Ilwaco, Wash.

Kalansaalis on ollut erittäin huonoa alkaneella kesäkalastuskaudella, että jos sitä edelleen jatkuu, kuten on luultavaa Columbiassa olevan korkean tulvan tähden, niin verkkokalastajat on pakoitettuja vetämään pyydykset suojiin, kunnes tulee kalaa jokeen. Nykyisellään ollen ei tienaa sitä öljyn hintaa mitä kalastusretkillä kuluu, puhumattakaan verkon kulumisesta ja muista menoista. Mitä se kalastajia hyödyttää tienata lanka- ja öljykomppanialle saamatta itse ruokaansakaan työssä kulutetulle ajalle. Ollaan järkeviä ja säästetään ainoaa markkinatavaraamme, työvoimaa.

Ensi kuussa avataan liikenteelle Ilwacosta merenrantaan ulottuva sementtipäällystäinen tie. Mutta vähätpä se jalkamiestä huvittaa. Päästy siitä on mereen uintiretkille ennenkin ja päästään vieläkin kunhan vähän vesi lämpenee ja könö-klubin jäsenet virkistyvät.

Sana kaksi menneistä asioista. Sotavuosien aikana tulitte kokemaan sekä näkemään kaikellaisia "pulia", joista huomattavinta osaa täällä Amerikassa esitti jauho- ja sokuripula. Mutta rasvaa sai rajattoman annoksen, jos kukkarossa oli tekeviä. Teillä ei ole siis aavistustakaan miltä näyttää oikea voipula mitä esim. Suomessa työläiset saivat kokea. Se ei ole niin karvasta ja kitkerää kuin amerikalainen sokuripula. Se Suomen "Voipula" on lystikkäitä vitsejä täynnä, joka naurattaa, että varpaan nokkia kutkuu. Sen saatte nähdä ensi lauantaina Temppelissä sen arvokkaan ja monipuolisen ohjelman lisäksi, joka esitetään iltamassa Karjalan Työkommuunin avustusrahaston kartuttamiseksi. "Voipula" on hauska yksinäytöksinen kappale, jota menemme joukolla katsomaan ja pulitamme vartin ovella yllämainitun asian hyväksi. Niinpä tietenkin — tossua lattiaan jälkeen ohjelman, eihän se unikaan ilman sitä maistuisi.

Kirjeenvaihtaja.

Rocklin, Calif.

Paikkakuntamme kansakoululaisilla oli koulun päättäjäisjuhla t. k. 20 p. Lapset suorittivat koko ohjelman ja onnistuneesti. Pienet tyttösetkin onnistuivat esityksissään mainiosti, esittäen m. m. näytelmän, joka kuvasi tyttöjen elämää Japanissa. Isommat tytöt ja pojat esittivät näytelmän "The Old Maids Club" eli vanhanpiikain yhdistys. Senkin esittäminen sujui moitteettomasti. Mr. J. B. Lillard piti lapsille puheen, kehoittaen heitä pyrkimään eteenpäin, että heistä tulisi parempia kansalaisia kuin me vanhat olemme. Erittäin hän kehoitti poikasia työhön. Jotkut koulupojat olivat kokeilleet kanainhoidossa, josta jaettiin pari pientä palkintoa. Palkinnot saivat Thorburn Lewis $10 ja Gideon Ruhkala $5. Muistakaa siis pojat kanojanne eelleenkin päin.

Tilaisuudessa puhui myös Mrs. James A. Steward. Hän myöskin kehoitti lapsia pyrkimään ylöspäin tässä matoisessa mailmassa. Pianolla ja viululla soittivat Irma Liljekvist ja Thelma Hietala. Täytyypä sanoa, että heidän soittoaan kohta kelpaa kuunnella kenen hyvänsä. Ohjelmassa oli useita muitakin numeroita, jotka myös menivät yleensä hyvin.

Päästötodistuksen sai 11 oppilasta, joista oli viisi poikaa ja kuusi tyttöä. Suomalaisia todistuksen saaneissa oli kuusi, siis vähän enemmän kuin puolet. Todistukset jakoi monivuotinen koulujemme tarkastaja Miss Irene Burns, samalla kehoittaen lapsia hyvyyteen ja ahkeruuteen pitkällä elämän taipaleella. Lapset puolestaan antoivat pienen lahjan koulun johtajalle, Mr. Oren T. Fordille. Yleisöä oli juhlatilaisuudessa halimme aivan täynnä.

Me lasten vanhemmat lausumme koulun kaikille opettajille kiitokset vaikeasta työstään lastemme opettamisessa. Lasten opettaminen on todellakin vaikeaa ja paljon kärsivällisyyttä kysyvää työtä, johon kaikista ihmisistä ei ole lainkaan.

Työhommista ei nyt kannata mainita mitään, sillä ne ovat täällä tavattoman huonot, niinkuin muuallakin.

Useita tynnyreitä korppuja takavarikoitsi kauntimme sheriffi eräästä naapurista hiljattain. Siis yksi salakeittimö teki konkurssin eli oli pakoitettu luopumaan ihmisarvoa alentavasta liikkeestään. Salapolttimon omistajan nimi ja kansallisuus on minulle tuntematon, sen vain tiedän ettei hän ollut suomalainen. Eihän toki paikkakuntamme suomalaiset noin sikamaiseen hommaan mahtane ryhtyäkään, koska useat meistä ovat olleet aina ankaria luukuivan kannattajia.

Tämä luukuiva laki muutoin on merkillinen, sillä laista huolimatta useilla näkyy olevan tilaisuutta kiikkiin joutumatta rosvota työläisiä pitkän aikaa väkijuomakaupalla. Eivät ne kauppiaat katso asemaan eikä sukupuoleen. Pääasia niillä on, että kaupat hyvin rotsivat.

Tämän leväperäisyyden, väkijuomain kauppiaisiin nähden, takana piilee joku salaisuus. Nähtävästi on tarkoituksena saada entisenlainen laillinen valmistus jälleen käytäntöön. Jos se onnistuu, niin sitten taas ottavat väkijuomain valmistuksen suuret pääomat haltuunsa ja te puskaprännärit saatte entisen virkanne takaisin: saatte ostaa ja juoda väkijuomia niin paljon kuin pienet ansionne myöten antavat. Siispä, hyvä työläinen, ja etenkin te tietoisina itseänne pitävät toverit, jättäkää rojuhommat roikaleiden haltuun, niiden parantumattomain ja moraalittomain ihmispoloisten. Säilyttäkää oman itsenne ihmisyys ja tehkää parhaanne koko työväenluokan kohottamiseksi. Ettehän tahdo, että toveriltanne väkijuomakauppiaat ryöstävät sen järjen joka vuosikymmenien valistustyöllä on saatu heidän päihinsä mahtumaan.

Joku teistä ehkä ajattelee, että näin raskaina aikoina, jolloin kapitalismi erikoisesti painaa työväenluokkaa, täytyy turvaantua henkensä pelastamispuuhiin. Mutta eihän tuollainen ole mitään hengenpelastamista, vaan hidasta mutta järjestelmällistä henkistä sekä ruumiillista itsemurhaa. Rehellisinä luokkataisteilijoina on parempi valita kurja nälkäkuolemakin ennenkuin antautua ryöstämään viinakaupalla toisia työläisiä.

En ole tarkoittanut tällä "Mooseksen sauvalla" lyölä ketään yksilöitä erikoisesti, mutta yleisesti meitä kaikkia, sillä kaikkihan me tarvitsemme varoittavia sanoja. — H. H.

Myytävänä

Hyvässä kunnossa oleva neljän huoneen kalusto myytävänä. 1325 Grand avenue,—28—29 katujen välillä.

H. HARRIS.

Myytävänä

Uusi, 7-huoneen asuinrakennus myydään tai vaihdetaan "farmiin".
Lähempiä tietoja antaa:
(x.26) A. JOHNSON,
117 1st St., Astoria. Puhelin 1379-L

KONELATOJA
HALUTAAN

Tarvitsemme tottuneen suomenkielisen konelatojan, mieluummin sellaisen, jolla on kokemusta käyttää Model 14 Linotype konetta.

Paikka täytetään heti kun kykenevä hakija ilmaantuu. Hakemukset suosituksineen lähetettävä osotteella:

Pacific Development Society,
Box 99, Astoria, Oregon

Modern Photo Studio

523 Commercial St., Astoria, Ore. Työ tehdään huolella. Hinnat kohtuulliset. Studio auki arkeina kello 9—12 ap., 1—6 ip. Sunnuntaisin klo 10—4. **Valokuvaaja J. E. Hill**

PERÄPUKAMAT
Parannetaan Leikkauksetta

DR. DEAN

Sisäiset ja ulkonaiset verenjuoksut voidaan ehkäistä. Vuotavat tai syyhyävät peräpukamat, paiseet ja muut peräsuolitaudit, lukuunottamatta syöpää, voidaan parantaa täydellisesti leikkauksetta.

MINUN PARANNUSTAPANI ON:

Luonnollinen—säästäen lihaskudokset ehyinä ja vahingoittumattomina.

Hoito ilman leikkausta—ei tuota sairaalle tuskaa eikä pelkoa jonka leikkaus aiheuttaa.

Vapaa liikunto—hoitoni alaisena olevat sairaat saavat liikkua vapaasti ja tehdä säännölliset päivätyönsä, joutumatta tuskalliseen ja väsyttävään sairasvuoteeseen.

Hoitoni on kivuton, ei mitään ikäviä ja vastenmielisiä jälkiseurauksia, ei keskeytystä liike- eikä seuraelämässä. Sairaat pian tottuvat hoitooni ja pitävät konttorissani käyntinsä tavallisena vierailuna.

Lääkärit, jotka suosittelevat sairailleen parannustapaani, voivat haluttaessa seurata sairaan mukana.

MUISTAKAA — MINÄ TAKAAN TYÖNI. Jos en voi parantaa PERÄPUKAMAANNE, niin maksan rahanne takaisin.

Parannettujen sairaiden nimiä lähetämme pyydettäessä. Kirjoittakaa taikka käykää noutamassa vapaita kirjasia.

DR. DEAN

Second & Morrison Sts.
PORTLAND, OREGON.
Kirjeessänne mainitkaa tämä lehti.

PALO-VAKUUTUKSIA

OTTAESSANNE VOITTE LUOTTAMUKSELLA KÄÄNTYÄ PUOLEEMME

Pacific Development Society

131—7th katu — vastapäätä postikonttoria.

PAIKKOJA AUKI
Toimittaja halutaan

Toverissa saapi aputoimittaja paikan, jätettyään hakemuksensa ja todisteet pätevyydestään kuluvan kesäk. 9 päivään mennessä.

Hakijalta vaaditaan: virheetön suomenkielen käyttö ja kykyä kääntää englanninkielestä suomenkielelle, olla kuulunut vähintäin yhden vuoden suomalaiseen sosialistijärjestöön, hyväksyä S. S. Järjestön nykyisen ohjelman ja periaatteet

Palkkaa maksetaan täysin perehtyneelle sen mukaan kuin toisillekin; harjottelijan on tyydyttävä aluksi pienemmälle palkalle.

Hakemukset lähetettävä osotteella:
TOVERIN JOHTOKUNTA,
Box 99, Astoria, Ore.

Toverin vastaavan toimittajan toimi avoinna

Täten ilmoitetaan Toverin vastaavan toimittajan toimi avoimeksi ja hakukelpoisten haettavaksi.

Kelpoisuusehdot ovat: tottumusta sanomalehen toimitustyössä, marxilaisen sosialismin tarkkaa tuntemusta, olla kuulunut S. S. Järjestöön vähintäin yhden vuoden ajan ja omaksua tinkimättömästi sanotun järjestön toimintaohjelman ja periaatteet.

Hakemukset tulee lähettää palkkavaatimuksineen ennen kesäkuun 9 päivää, 1921, osotteella:

WESTERN WORKMEN'S PUB. SOCIETYN JOHTOKUNTA,
Box 99, Astoria, Oregon

Toimittajan toimeen halutaan.
(JATKETTU HAKUAIKAA)

Toverittaren toisen toimittajan toimi on halullisten S .S. Järjestön jäsenten haettavana. Hakijalta vaadiaan täydellinen suomenkielen taito ja marxilaisen sosialismin tuntemusta. Paikkaa täytettäissä otetaan huomioon useampien kielien taito ja kokemus sanomalehtityössä.

Hakemukset on lähetettävä suosituksineen ja palkkavaatimuksineen ennen kesäkuun 18 p., osotteella:

TOVERIN JOHTOKUNTA,
Box 99, Astoria, Oregon

SAUNA

ON AVOINNA PERJANTAINA JA LAUANTAINA. Pyyhkeen kanssa 20c, ilman pyyhettä 15 senttiä
ANTON JOHNSON
248 Alameda Ave., Astoria, Ore.

HOTEL TOIKKA

Saatavana ruokaa ja höyryllä lämmitettyjä huoneita viikottain ja kuukausittain. Huom! SAUNA kuuluu yhteyteen.
KAARIO JA WÄISÄNEN

HARRIS & SAUSO

Virvokejuomia ja kahvia; tupakkaa — Pallohuone.
1355 Franklin Ave.,
Astoria, Oregon

TARJOAMME

ensiluokan ruokatavaraa, kasviksia ja hedelmiä päivän halvimmilla hinnoilla. Kuletamme kaiken tavaran kotiin vapaasti. Antakaa meille tilaisuus palvella teitä.

Uppertown Grocery & Fruit Co.

Omistaja:
JOHN PESONEN
1353 Franklin Ave.
Uppertown
Phone 224

Kipu rinnan alla

ja Vatsassa, Päänpakotus, Kitkerää vettä suussa, Sydämmen poltto, Pakotus selässä ja kyliliiden alla, Sappitauti, Keltatauti, Kova vatsa, ja yleensä heikko ruansulatus, ovat **kaikki vatsakatarrin** tuntomerkkejä.

Tämä tauti on hyvin yleinen kansamme keskuudessa ja sen oireet ovat niin monet ja vaihtelevat, että monikin luulee itseään valvaavan keuhko, sydän t. m. taudin, vaikka se johtuu ainoastaan heikosta ruuansulatuksesta. — Lukekaa mitä tämä mies sanoo lääkkeestä: Buhl, Minn.

Mr. P. A. Lignell: Joku aika sitten tilasin teiltä lääkkeen No. 250, josta lausun nyt suuret kiitokset koska olen terve mies. Se lääke paransi minut, olen niinkuin toinen ihminen. Siitä kiitän teitä. Kunnioit., Kristo Koski,

Täydelliseen hoitoon kuuluu suuri pullo lääkettä, pulveria ja liuskapillerlä sisällisesti nautittavaksi, täysi kuukauden hoito. Tilatkaa lääkemääräys No. 250. Lähetetään postissa lähetyskulut suorittetuna **$2.50**:llä.

—Lignell'in Apteekki on suurin—
—Suom. Apteekki Yhdysvalloissa—

P. A. LIGNELL CO., Superior, Wis.

ASIAMIEHET, KIRJEENVAIHTAJAT, OSASTOJEN ORGANISEERAAJAT Y. M., LEIKATKAA IRTI TÄMÄ ILMOITUS

OSOTTEEN MUUTOS!
"ETEENPÄIN"

Itävaltioiden sosialist. päivälehden osotteet ovat tästä päivästä alkaen: Kaikki tilaukset, rahat y.m. konttoria koskevat kirjeet lähetettävät

ETEENPÄIN KONTTORI
771—39th Street, BROOKLYN, N. Y.

Kansankirjeet y.m. toimitusta koskeva kirjeenvaihto on osoitettava:

ETEENPÄIN TOIMITUS
33 1st Street, NEW YORK, N. Y.

HUOM! Siis konttorin ja toimituksen kirjeenvaihtoa ei pidä lähettää samassa kirjeessä.

Laurell Marble & Granite Works

Portland, Ore., 416 Union Ave. North. — Phone East4767.

44:50 Markkaa

maksamme nyt Dollarista SUOMEEN jos lähetätte rahanne meidän välityksellä

Hedman, Hornborg & Co.
5 State St., New York, N. Y.

S. NELSON & SON

RUOKATAVARAA JA REHUA KÄTEISKAUPALLA.

Vertailkaa hintojamme ja palvelustamme toisten kanssa sekä tehkää ostoksenne sieltä missä parhaiten hyödytte.

Temme parhaamme täyttäksemme vaatimuksenne

REEDLEY, CALIFORNIA.

PAIKKAKUNTIEN PIKKUILMOTUKSIA

ILMOITUSHINNAT: — Kerran julaistuna 3 senttiä sana. Alin hinta 50 senttiä kerta. — Ilmotus pannaan 6 kertaa lehteen jos 5 kerrasta maksetaan. — Palstatuuma maksaa 70 senttiä kerta ja pannaan lehteen 6 kertaa jos 5 kerrasta maksetaan. — Seisovat ilmoitukset on $1.25 rivi kuukaudelta, eli $7.50 kuukausi yhden tuuman alalta.

Lääkäreitä

WERNER LAGUS, suomalainen lääkäri, Scandinavian American Bank Bldg. Tunnit: 10—12 ap., 2—4 ja 7—8 ip. Tel.: Kotiin 549, Konttoriin 829.

TRI E. E. PAJUNEN, hammaslääkäri 406 Spexarth rakennuksessa. — Konttoripuhelin 675-R; asunt. 1378-R

Lakiasioitsijoita

ENOCH E. MATHISON, lakimies, 305 Spexarth Bldg., Astoria, Oregon.

Ruokatavaraa

TAYLOR GROCERY CO. myy kaikenlaista ruokatavaraa päivän halvimpiin hintoihin. Varastomme on ehdottomasti tuoretta. Teemme käteiskauppaa ainoastaan.— 253 Taylor Avenue. Puhelin 1090.

WESTBOND GROCERY
Ruokatavaraa, Kasviksia ja Hedelmiä aina saatavana. — Puhelin 581. — 279 W. Bond St.

Leipureita

TUOREITA suomalaisia leivoksia on aina saatavana Home Baking Co. Koettakaa meidän tuotteita. — 1309 Franklin Ave. Puhelin 1043.

Partureita

Kähkönen & Huttunen, 214 Taylor.

KYRÖN PARTURILIIKE, 431 Bond St.

WEST BOND BARBER SHOP

Saunoja

Suomalainen Sauna

yleisön käytettävänä tiistaisin, keskiviikkoisin, perjantaisin ja lauantaisin, kello 1—12 ip. — Hierontaa myöskin. K. KOSKELO, 182—10 St. Puhelin 802.

Suomalainen Sauna

yleisön käytettävänä tiistaina, keskiviikkona, perjantaina ja lauvantaina, kello 1—11 j. p. p.

Hieroja ja Sairasvoimistelija

ALBERT POHJANTÄHTI
272 Duane St., 6 ja 7 kadun välillä Astoria, Ore. — Puhelin 1089.

Suutareita

O. JAMSA — 275 W. Bond Street.

CARL CARLSON, 8 & Commercial

Autonajureita

HIGHWAY EXPRESS'IÄ ajetaan aina Knappaan asti sekä puita ja kolia kaupungissa. — Frank Johnson, 309 Alameda Ave. Puhelin 666-J.

TILAA ITSELLESI TOVERI

Räätäleitä

LAINE & HEIMO, räätälit, 122—1[illegible] katu. Puhelin 1048.

Konepajoja

SEPÄN- ja konetyötä tehdään huolellisesti. Paatin rautoja ja bäskettejä aina varastossa. Kaasukoneita poraataan ja hiotaan. — Western Welding & Machine Works, 453 Taylor Ave. Puhelin 327, Astoria, Ore. Kunnallislaiturin kohdalla.

Pallohaaleja

KLUBIN PALLOHUONE, haalin alakerrassa; virvokkeita, tupakkaa ja hyvät pallopöydät. Siellä tavataan!

COLUMBIA POOL HALL. — Sikaria, tupakkaa ja makeisia kaikesta laadusta. Hyvä kohtelu kaikille.

WIRKKALAN JUSSIN ja ÖYSTILÄN HEIKIN Pallohaali Uppertownissa. Hauskin paikka kuluttaa joutoaikansa. 1375 Franklin Ave. Puhelin 1329-J.

Lihakauppoja

AINA TUORE VARASTO kaikenlaista lihaa. Ostamme suoraan farmereilta sikoja, lehmiä, vasikoita, kanoja y. m. — Puhelin 499. — Astoria Meat Market, 254 Taylor Ave., Astoria, Ore.

FINNISH MEAT MARKET, Uniontownissa, on paras paikka ostaa lihaa Astoriassa. Koettakaa.

Halutaan ostaa

HUONEKALUISTA, vaatteista sekä muista käytetyistä tavaroista maksetaan päivän korkein hinta. ASTORIA SECONDHAND STORE, 659 Commercial St. Puhelin 1358-J.

Myytävänä

KUN TARVITSETTE — huonekaluja, uunia, astioita, erittäinkin sellaisia jotka ovat sopivia ruokataloihin, niin muistakaa käydä tarkastelemassa meidän monipuolista varastoamme. — FINNISH MERCANTILE CO.

Sekalaisia

SLOOPIN Varietykauppa, 375 Com'l

VALJAITA JA AUTON PÄÄLLISIÄ Kaikkea nahka ja "canvas" työtä tehdään huolellisesti. Erikoinen huomio annetaan nuottakalastajien tarpeille P. L. YOST, 593 Exchange St. — R. M. Castonin seuraaja.

Tarkastakaa Toverin ilmoitusosastoa.

Westersund & Gustafson

suomalaiset sähkötyöläiset Astoriassa

Ravintoloita

VICTORSONIN RAVINTOLA Uniontownissa on paras ruokapaikka.